

**Società svizzera
degli ingegneri e degli architetti**

sia Norma
edizione
1997

469

Sostituisce la raccomandazione SIA 169, edizione 1987

Conservazione delle costruzioni

Editore:
Società svizzera degli ingegneri
e degli architetti
Casella postale, CH-8039 Zurigo

INTRODUZIONE

Significato della conservazione delle costruzioni

Le costruzioni esistenti rappresentano un grande valore sia sul piano culturale che su quello dell'economia pubblica. La conservazione delle costruzioni costituisce un campo di attività importante per molti architetti, ingegneri civili e ingegneri specialisti. In Svizzera, l'attività svolta in questo campo ha ormai raggiunto un terzo di tutte le attività legate alla costruzione.

Scopo di questa norma

La conservazione della costruzione spetta al proprietario della costruzione stessa. È quindi suo compito affidare a degli specialisti la pianificazione e l'esecuzione dei provvedimenti necessari per la conservazione.

Grazie a questa norma per la prima volta vengono classificati e presentati i provvedimenti e le attività mirati alla conservazione delle costruzioni, con la descrizione delle procedure standard e della terminologia appropriata. Questa innovazione permette ai proprietari di attribuire dei mandati ben definiti a professionisti, siano essi indipendenti o loro dipendenti, per la sorveglianza, la verifica, i progetti di conservazione e d'intervento. Il proprietario deciderà in che modo intende seguire il metodo presentato da questa norma nella misura in cui non differisca da quanto prescritto nelle normative in vigore.

Onorari dei mandatari

Salvo altri accordi, per es. mandati permanenti, gli onorari da corrispondere ai professionisti incaricati per l'esecuzione della sorveglianza, la verifica, i progetti di conservazione o d'intervento sono calcolati sulla base della tariffa a tempo o secondo un pacchetto di prestazioni predefinito.

INDICE

	Pagina		Pagina
0		0	
0	0	0	0
	0 1		0 1
	0 2		0 2
	0 3		0 3
1		1	
	1 1		1 1
	1 11		1 11
	1 12		1 12
	1 13		1 13
	1 2		1 2
2		2	
	2 1		2 1
	2 2		2 2
3		3	
	3 1		3 1
	3 11		3 11
	3 12		3 12
	3 13		3 13
	3 14		3 14
	3 15		3 15
		3 2	3 2
		3 21	3 21
		3 22	3 22
		3 23	3 23
		3 24	3 24
		3 3	3 3
		3 4	3 4
		3 41	3 41
		3 42	3 42
		3 5	3 5
		3 6	3 6
		3 61	3 61
		3 62	3 62
		3 63	3 63
		3 7	3 7
		4	4
		4 1	4 1
		4 2	4 2
		4 3	4 3
		4 4	4 4
		5	5
		A1	A1

Membri della Commissione SIA 169 «Conservazione delle costruzioni»

Presidente:	Dr. Josef Grob, ing. SIA, Winterthur	Studio di progettazione
Vicepresidenti:	Prof. Dr. Eugen Brühwiler, ing. SIA, Losanna Herbert Hediger, ing. SIA, Zurigo Roland Th. Jundt, arch. SIA, Basilea	EPFL Studio di progettazione Studio di progettazione
Membri:	Jacques Bize, ing. SIA, Yverdon Sergio Buzzolini, arch. SIA, Berna Kurt Christen, arch. SIA, Zurigo Dr. Bernhard Elsener, Werkstoffing. SIA, Zurigo Rolf Ernst, arch. SIA, La Sarraz Bernhard Furrer, arch. SIA, Berna Hans Götti, ing. SIA, Berna Theodor Häfeli, arch., Zurigo Dr. Rade Hajdin, ing. SIA, Winterthur Robert Heim, ing., Frauenfeld Ewald Heimgartner, ing. SIA, Zollikon Jean-Marc Jeanneret, ing. SIA, Neuchâtel Jean-Pierre Joris, ing. SIA, Berna Jürg Kägi, ing., Zurigo Dr. Beat Kegel, ing. SIA, Zollikon Nuot Letta, ing. SIA, St. Gallo Serafino Messi, ing. SIA, Bellinzona Jacques Ribaux, arch., Berna Andreas Schmid, arch. SIA, Dommartin Jules Schröder, arch. SIA, Zurigo Lukas Stutz, arch. SIA, Basilea Tilla Theus, arch. SIA, Zurigo	Studio di progettazione Ufficio delle costruzioni federali ETHZ ETHZ Studio di progettazione Ufficio monumenti storici Ufficio delle costruzioni federali Committente Studio di progettazione Autorità cantonale Studio di progettazione Studio di progettazione Ufficio federale delle strade Imprenditore Studio di progettazione Autorità cantonale Studio di progettazione Ufficio federale delle abitazioni Studio di progettazione Autorità cantonale Studio di progettazione Studio di progettazione

Approvazione ed entrata in vigore

La presente norma SIA 469, *Conservazione delle costruzioni*, è stata approvata dall'Assemblea dei delegati della SIA il 14 giugno 1997 a Berna.

Sostituisce la direttiva SIA 160/3 (1975), *Periodische Untersuchungen der Brücken* e la raccomandazione SIA 169 (1987), *Mantenimento delle opere del genio civile*.

È entrata in vigore il 1 agosto 1997.

Il Presidente: K. Aellen
Il Segretario generale: E. Mosimann

Copyright © 1999 by SIA Zürich

Sono riservati tutti i diritti di riproduzione; come pure la copia integrale o parziale (fotocopie, microcopie), il trasferimento su banca dati e la traduzione.